
7
DIAS
Nº 52 — ESTA
REVISTA INTEGRA LAS
EDICIONES 5ª Y 6ª
DE "LA RAZON" DEL
TES 30 DE
EMBRE DE 1965
ADEN:
UNA GUERRA CRUEL
Y SILENCIOSA
ARGENTINA:
EL PAIS
DE LOS JUBILADOS
JOVENES

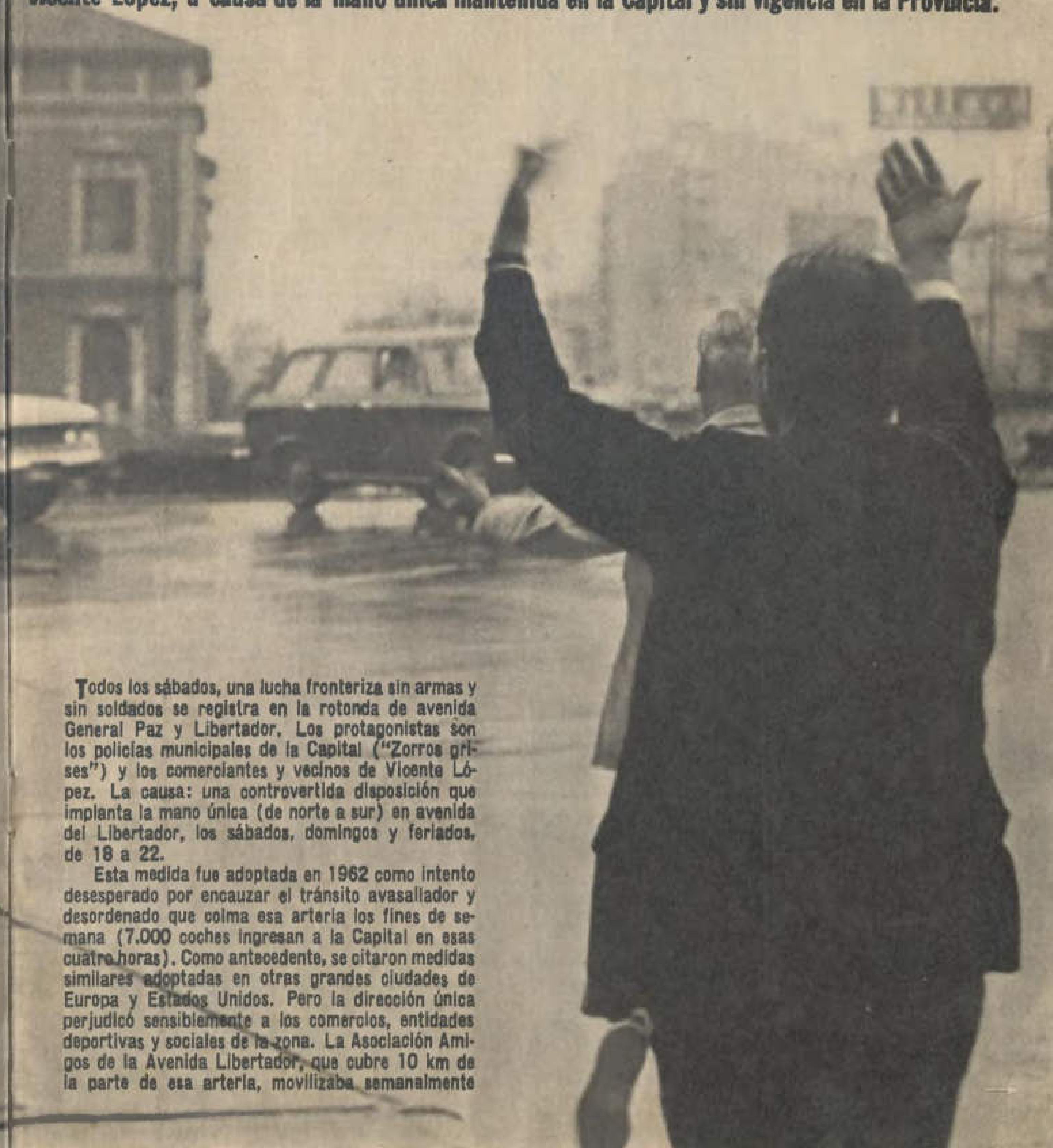
LUCHA DE FRONTERA

En General Paz y Libertador, se libra una batalla verbal entre policías municipales y vecinos d

La guerra: los policías municipales desvían el tránsito hacia Maipú, los comerciantes de la zona invitan a los automovilistas a entrar a Libertador.

S EN BUENOS AIRES

Vicente López, a causa de la mano única mantenida en la Capital y sin vigencia en la Provincia.



Todos los sábados, una lucha fronteriza sin armas y sin soldados se registra en la rotonda de avenida General Paz y Libertador. Los protagonistas son los policías municipales de la Capital ("Zorros grises") y los comerciantes y vecinos de Vicente López. La causa: una controvertida disposición que implanta la mano única (de norte a sur) en avenida del Libertador, los sábados, domingos y feriados, de 18 a 22.

Esta medida fue adoptada en 1962 como intento desesperado por encauzar el tránsito avasallador y desordenado que colma esa arteria los fines de semana (7.000 coches ingresan a la Capital en esas cuatro horas). Como antecedente, se citaron medidas similares adoptadas en otras grandes ciudades de Europa y Estados Unidos. Pero la dirección única perjudicó sensiblemente a los comercios, entidades deportivas y sociales de la zona. La Asociación Amigos de la Avenida Libertador, que cubre 10 km de la parte de esa arteria, movilizaba semanalmente



La rotonda de Libertador: centro de la lucha fronteriza.



Vicente López inició la batalla: ¡no! a la mano única.



La mano única perjudicó a una atractiva zona turística.

LUCHA DE...

unos 50 millones de pesos. Después de la medida aludida, esa cifra disminuyó en un 25 por ciento. El progresista desarrollo que había caracterizado a esa zona en los últimos años se veía seriamente amenazado. Por otra parte, la medida no fue complementada por un adecuado ordenamiento y vigilancia del tránsito, semáforos ubicados con criterio funcional, etc., transformando a Libertador en una verdadera "Pista negra", donde se registraron graves accidentes (10 muertes por mes) y violentas y peligrosas "picadas".

En octubre de este año, la Municipalidad de Vicente López inicia la subversión: bajo su jurisdicción, Libertador mantendría su doble mano, con excepción de los domingos, de 19 a 21. Poco después, las comunas de San Isidro, San Fernando y Tigre adhieren a la rebeldía. El intendente de Vicente López, José Burman, no acepta la acusación de que la medida obedeció a la presión de comerciantes perjudicados.

"He obrado —dice— con justo criterio, amparado por la Constitución Provincial, que me autoriza a planificar en materia de tránsito." No obstante, el titular de la Asociación de Comerciantes, Edmundo Dorna, sostiene que "lo más lamentable de todo este problema era que las autoridades comunales no se habían preocupado, durante casi cuatro años, de un aspecto fundamental para la vida de las distintas comunidades ubicadas sobre avenida Libertador".

La guerra de la rotonda

Lo cierto es que la lucha está dada, a pesar de la aparente moderación de las declaraciones de las autoridades municipales en conflicto. Una lucha que va más allá de posibles favoritismos o intereses comerciales, y tiene mucho del viejo resentimiento que divide a provinciales y porteños. Ante sucesos como éste, es que los habitantes del Gran Buenos Aires recuerdan que ellos también son "la provincia" y miran a la Capital como el tradicional monstruo omnipotente y devorador que sólo atiende a sus propios intereses. Por su parte, la Municipalidad de Buenos Aires, tal vez molesta por el rasgo de independencia de las comunas norteñas, agazapa todos los sábados sus huestes policiales en la avenida General Paz, para impedir a los automovilistas porteños ingresar a la provincia por Libertador. Los policías obligan a los conductores a subir hacia avenida Maipú, y los desolados comerciantes de Vicente López ven esfumarse sus clientes con irritada impotencia. Esta ira muchas veces estalla en agrios duelos verbales entre policías y vecinos de Vicente López, que matizan con sus invectivas las tardes sabatinas de la rotonda.

Al margen de esta disputa y de las mutuas acusaciones, lo cierto es que la comunidad reclama una solución a un complicado y riesgoso problema de tránsito. Y que, por su parte, los automovilistas no se resignan a ingresar a la provincia por avenida Maipú, diez cuadras más allá, cruzando barreras ferroviarias generalmente clausuradas. El ordenamiento del enmadejado tránsito porteño es un problema agudo y creciente, que no se supera con medidas aisladas y cuya solución se hace cada vez más difícil ante la caprichosa geografía del plano de la Capital y Gran Buenos Aires, con barrios y ciudades que han crecido sin orden ni método, para no hablar de planificación urbana. Ahora es demasiado tarde y sólo un plan integral de largo alcance y mucho costo podrá algún día hacer de Buenos Aires una ciudad transitable sin sobresaltos. Mientras tanto, debe tratarse de que las medidas que se adopten (siempre provisorias) contemplen los intereses generales y no afecten seriamente a ninguna zona en particular.

Hay sin embargo, un principio de solución. La reciente habilitación del puente Bancalari que obstruía la ruta Panamericana a la altura de esa localidad, puede llegar a resolver técnicamente el discutido problema de Avenida Libertador. "Creemos que ese puente —explicó el ingeniero Carrizo Rueda, de Vialidadl Nacional, organismo que tuvo a su cargo la obra— permitirá a una gran parte del tránsito que regresa a la Capital Federal los fines de semana, desplazarse por la Panamericana, en forma rápida y ordenada, ya que se trata de una autopista.

No obstante este primer intento de solución, la guerra sabatina para este verano seguirá dándose en la rotonda que divide a la avenida Libertador en dos. ◆

esta cortina no se planchará jamás!

Si, tendrá que lavarla ... todavía no se invento una que no se lave. Pero plancharla, jamás! Si tiene otras ventajas? ... Claro? ... Es linda y luminosa. No se quema con el sol, no se pica, es indeformable (se porta bien, es muy formal) ... no encoge, no cede ni chinga. Además tiene la belleza que sólo el voile puede darle... También puede ser de color, porque el voile se ofrece en diez preciosos colores. Anchos? ... Por supuesto, 6 para elegir. Se puede pedir algo más? Ah! ... **Garantía? ....** Sí, es el **UNICO VOILE CON 5 AÑOS DE GARANTIA ESCRITA,** pero no se aflija, dura mucho más! Es que le estamos ofreciendo el mejor voile ... Eso es lo que creemos y lo que Ud. creerá al verlo. Un consejo, al comprarlo, **exija la marca NIZA en el orillo.** Gracias.



PRIMER CONGRESO DE LOS NIÑOS TERRIBLES

Ensayo de futuro: el Congreso de Niños ya no apela a los padres, sino a la sociedad. Ellos han de guiarla mañana...



El presidente, Francesco Caroleo, de 12 años, hizo sonar la campanilla para aquietar los murmullos y se inició el primer congreso de niños que registra la historia. La reunión se realizó en San Pellegrino (Italia) entre cien niños de ambos sexos provenientes de todo el país para discutir sus propios problemas: relaciones con los padres, la sociedad, el juego, el cine y la televisión. Delegados por sus compañeros de las distintas ciudades y regiones, no influyó para su elección la buena conducta o las clasificaciones escolares, sino el hecho de que sus camaradas los consideraron dignos representantes de la generación del 50. La edad de los congresales oscilaba entre los 8 y los 14 años y —curiosamente— el congreso fue una de las asambleas más disciplinadas y productivas que los periodistas italianos han presenciado en los últimos tiempos, incluyendo debates parlamentarios.

El análisis de las respuestas y conclusiones de esta original asamblea puede servir como dato para el conocimiento de los "niños de la era atómica", aquellos para quienes los viajes espaciales son algo corriente y la Segunda Guerra Mundial un lejano hecho histórico. La generación que llegará a considerar viejo y anticuado todo lo que ahora nos asombra y construirá un futuro que nunca podremos imaginar. A través del congreso de San Pellegrino puede advertirse el profundo abismo que separa a los niños del 50 de nuestra propia infancia. Nunca en la historia, una diferencia tan marcada ha distanciado a dos generaciones.

El juego y la televisión

Niños al fin, el primer tema tratado fue precisamente el del juego. Y la conclusión es sorprendente: los niños del medio siglo no juegan más solos, o por lo menos hacen todo lo posible por evitarlo. "Si nos vemos obligados a estar solos —dicen las conclusiones— mejor que jugar es leer o mirar televisión". Sin duda, consideran al juego como un hecho colectivo, incompatible con la soledad. Esta tendencia marca el eclipse definitivo de uno de los tradicionales juegos para niños solitarios: el "meccano". Según los congresales, ese juego no se ajusta a la realidad. La mayoría prefiere coleccionar modelos de autos en miniatura (lo que más que un juego es un pasatiempo) y que son la copia rigurosa de una realidad mecánica.

Seres esencialmente comunitarios, los niños del 50 sienten la falta de lugares donde agruparse en el mayor número posible. "Todas las comunas —dice uno de los proyectos— deberían financiar un club reservado a niños y niñas, donde transcurrir la mayor parte del tiempo después de la escuela". ¿Y el hogar? Nos preguntamos con nuestra mentalidad preatómica. Los congresales se manifestaron, por abrumadora mayoría, mucho más partidarios de la vida social que de la vida familiar. "Cuando me quedo en casa —expresó un delegado— sólo la televisión puede salvarme del aburrimiento". Porque la "telemanía" que provocó tanto interés a los psicólogos y ansiedad entre los padres, no parece obsesionar excesivamente a los niños de hoy: ninguno de ellos sostuvo permanecer más de una hora y media o dos por día frente al televisor.

Quizá sorprenda saber que los niños encuentran a los programas dedicados a ellos "demasiado infantiles" y muchas series de aventuras "alejadas de la realidad". Prefieren seguir documentales, noticiarios y programas que los informan y ponen en contacto con el mundo circundante.

James Bond y los padres

¿La crónica está sustituyendo a la aventura en los niños actuales? Tal vez sea arriesgado responder terminantemente que sí, pero lo cierto es que el espíritu de aventura no es tan fácil de transmitir como hace un tiempo. James Bond, por ejemplo, fue para algunos delegados "un gran payaso" y para otros "la pieza esencial de un mecanismo interesante". Por su parte, muchas niñas dieron la sorprendente opinión de que "James Bond no es un verdadero hombre". ¿Por qué? Porque vive y actúa en una esfera demasiado fuera de lo normal. La mayoría se inclinó por los héroes tradicionales frente al mo-



Reunidos en increíble asamblea, 100 niños descubren el imprevisto rostro de la nueva generación atómica: No les gusta James Bond ni creen en el heroísmo personal. Nunca juegan solos, prefieren la comunidad a la familia y la verdad a la aventura.

derno agente 007: "Sandokán o Robinson Crusoe son creíbles en su mundo; James Bond —que vive en nuestro mundo— no lo es".

A la pregunta de si conviene darle la razón a los padres, responden sumisamente que sí. ¿Pero tienen realmente los padres razón en todo? La respuesta más espontánea es "no siempre". Pero, como aclara un jovencito de 12 años: "Le doy la razón en casi todo a mi padre porque tiene el deber de eduacrme y prefiero que pueda cumplir este deber en paz, sin dificultades". Esta condescendencia suena aún más demoledora que la misma rebeldía.

"La sociedad" es un nuevo concepto que ha penetrado en los niños del medio siglo. Hablan de ella como de un "chivo emisario" o un mecanismo del que conocen todas sus partes. Si leen "revistas tontas" es porque **la sociedad** no les facilita libros serios a precios accesibles; si juegan en la calle es porque **la sociedad** no les provee campos gratuitos de juego y deportes. La sociedad no es para ellos una noción escolar —como lo fue para nosotros— sino un cuerpo vivo y responsable, un punto de referencia. Su seguridad frente a los padres surge sin duda de esta nueva certeza de que la vida familiar no es todo y muchas respuestas deben buscarse fuera de casa. Tampoco sienten ese rechazo por la política que se inculcó a nuestra generación con el slogan: "La política es sucia, y todos saben que la sociedad vive gracias a la política".

Han perdido, asimismo, el sentido del héroe individual, puesto que algunos reservan sólo a los astronautas, mientras otros niegan de plano su existencia. Ante el tradicional ejemplo del heroico capitán que se hunde con su barco, un niño de 11 años dio una respuesta abrumadoramente lógica: "Es un sacrificio inútil, porque hubiera podido ser útil en otro barco". Conceptos como "engrandecer la Patria" tampoco tiene mucho sentido para los nuevos niños. Para ellos "la patria es una nación, una nación tiene límites, y ensanchar los confines de una nación significa restringir los límites de otra". Otro de los conceptos sociales fuertemente arraigados en la mayoría de los niños es la igualdad de los hombres de toda raza y latitud, llegando a resultarles absurdas ese tipo de comparaciones. Su temprana experiencia en comunidad los aleja precozmente de estrecheces y prejuicios de ese tipo.

El original congreso infantil de San Pellegrino es tal vez la expresión inicial de la primera generación humana que llega al mundo preparada y dispuesta a vivir en la verdad, la igualdad y la justicia. Y es probable que lo consigan. ◆



"La asamblea más seria y eficaz de los últimos tiempos".





Este año se regala más Champagne GRAN CREMANT **Gancia**



Fabricantes: IMPREX S.A.C.I. · Bonpland 1458 • Tel. 772-9904 · 7258 y 2509 · Bs. As.


Elegante
y Cómodo
PORQUE SU TRAJE ESTA CONFECCIONADO
CON TELAS
plumester** 55
55% Dacrón 45% Lana
DACRON*
Asegura confort
y deliciosa frescura en verano.
Hace los trajes: Inarrugables,
Indeformables, Durables y distinguidos
en todo tiempo y lugar.
DU PONT
Cosas mejores para vivir
mejor... gracias a la química.
* Marca registrada de DU PONT para su fibra poliester
** Marca registrada de Camper S. A. y Colonea Argentina S. A. I. y C.

ELVIS PRESLEY:

SIGUE SIENDO EL CANTANTE MEJOR PAGADO DEL MUNDO

Por C. ROBERT JENNINGS - Fotos de FRED GILLOOM



En la actualidad no hay un cantante que se asemeje a Elvis Presley. A los 30 años, es el mejor pagado en la historia del mundo del espectáculo. Por hacer cuatro películas y grabar algunos discos, este año va a ganar por lo menos tres millones de dólares. Sus 18 películas —que costaron alrededor de 30 millones de dólares— ya han dado una ganancia bruta superior a los 175 millones de dólares. Más de 100 millones de ejemplares de sus discos ha vendido RCA Victor en estos últimos 10 años. La comercialización de las camisas Elvis Presley, ositos de juguete y otras novedades, reportan la fabulosa suma de tres millones de dólares por año.

Semejante éxito ha causado el asombro y el espanto —aunque no el silencio— de los críticos que alguna vez consideraron que el triunfo de Presley era solo un brillo grotesco y perecedero. Porque en los 10 años que transcurrieron desde su primera aparición, no solamente ha logrado seguir haciendo cine, sino que además ha conseguido una seguridad económica tan sólida que ya no necesita hacer shows en night clubs, ni aparecer en público, ni ulular en televisión. "Aparte de Walt Disney —dice el productor de su última película— Elvis es lo único seguro en este negocio".

Por lo que parece, el éxito no va a parar. Una de las razones es el manager de Presley, un hombre ladino y de ojos pequeños llamado Coronel Thomas A. Parker, cuyo credo personal es "No trates

→

Este año, Elvis Presley va a ganar tres millones de dólares

de comprender... sencillamente, véndelo". En sus lujosas oficinas de la Paramount y MGM, Parker se rodea de objetos insólitos: conejitos rosados y ositos de juguete, banderines de Presley, recortes y pilas de discos. A menudo usa sombreros recargados y camisas sport con el nombre de "Elvis" bordado por los cuatro costados. "Los grandes ejecutivos tienen miedo de ser vistos en mi compañía. Eso me ahorra muchísimo tiempo", proclama con gusto.

Cuando Parker fue por primera vez a la Century Fox —donde Presley debutó—, el jefe de producción le hizo un largo prólogo sobre la juventud de Elvis y su falta de experiencia. Luego fue al grano: "¿Estarían bien 25.000 dólares?". Los ojos del coronel lo estudiaron incrédulo y respondió: "Eso me parece muy bien para mí. Ahora bien, ¿cuánto se le da al muchacho?".

Una situación similar se produjo cuando un canal de televisión le ofreció a Presley 50 mil dólares para que hiciera una sola aparición. Muy tranquilo, el coronel aceptó: "Muy bien, pero no lo dejaré cantar". Con jactancia, Parker aclara: "Considero un deber patriótico de mi parte mantener a Elvis en la escala del 90 por ciento de impuestos".

Todo indica que su técnica da excelentes resultados. Cuando Presley hizo su debut en Las Vegas, el coronel no solo se negó a aceptar un cheque, sino que exigió que el pago fuera al contado y por adelantado. La explicación que dio era convincente: "Tienen un lugar ahí en el desierto donde hacen pruebas atómicas. ¿Qué pasa si algún tipo aprieta un botón equivocado?".

Pero el paroxismo llegó cuando la feria mundial de Seattle consintió en pagarle 250.000 dólares por una sola aparición; el coronel añadió en el contrato "una cláusula por lluvia", que aclaraba un increíble detalle: "En caso de lluvia, Elvis Presley y el coronel Thomas Parker se reservan el derecho de vender sus paraguas plásticos al precio de un dólar".

A pesar de su riqueza, Elvis lleva una vida singularmente común. Vive detrás de unos portones que funcionan a electricidad, en una villa moderna para estrellas en Bell Air. Adentro, la casa parece más un salón de recreos de colegio que un hogar: por todos lados hay juegos, un tocadisco automático, mesa para jugar a las cartas, estantes de libros, animales disecados y rellenos y un bar de bebidas sin alcohol. Elvis no prueba una gota de alcohol y muy de vez en cuando, fuma un cigarrillo. Se esfuerza por mantenerse en línea viviendo sólo a base de yoghurt y café, pero cada tanto sucumbe a las tentaciones gastronómicas. Hace pocos años, su entretenimiento favorito eran los autitos de choque en los parques de diversiones, pero desde entonces ha superado esa etapa. Si se le pregunta ahora qué hizo, por ejemplo, el fin de semana, dirá "Oh, fui a dar un paseo en el Rolls Royce, pero las carreteras estaban tan atestadas, que volví a casa y me puse a mirar televisión".

Cuando no mira televisión, Elvis se distrae boxeando y golpeando casi continuamente con los ocho jóvenes asistentes que viven con él y que son conocidos como "La maffia de Menfis". Con ellos practica "karate" y puntería con pistolas de agua y luego los reúne para cantar a coro. Durante los fines de semana, Elvis y sus cortesanos viajan a un pequeño parque en el Goldwater Canyon de Beverly Hill. Se ponen pullóveres rojos, cascos blancos y pantalones azules y juegan al "touch-football" contra un equipo de la TV de MGM. "Hay un acuerdo tácito que a Elvis no se le puede dar duro, pero él puede ser todo lo salvaje que quiera". Elvis Presley ha demostrado tener mucho aprecio por todas sus compañeras de films. En una de sus últimas películas, las escenas de amor con Juliet Prowse se prolongaron mucho más que lo previsto. "No es necesario que pongas toda tu alma y tu corazón en las escenas", le advirtió el director. "¿Cómo se puede evitar en escenas como éstas?", replicó Elvis.

Muy lejanos están sus comienzos. Elvis nació terriblemente pobre en una casucha de dos piezas en Tupelo, una aldea de 17.000 almas en Missisipi y fue el único que sobrevivió de los mellizos que Gladys Presly diera a luz y que llamó Jessie Garon y Elvis Aron. "Mi madre nunca me tenía lejos de su vista. No podía ir al arroyo con los otros chicos. Algunas veces me escapaba y ella me pegaba y yo creía que no me quería". Cuando adolescente y luego de pasar por todos los oficios imaginables, en el verano de 1954, Elvis tuvo una inspiración multimillonaria o, como él dice, "un impulso". Fue a la Sun Record Co. y cantó una canción con su guitarra. "Sonaba como alguien pegando golpes en la tapa de un balde".



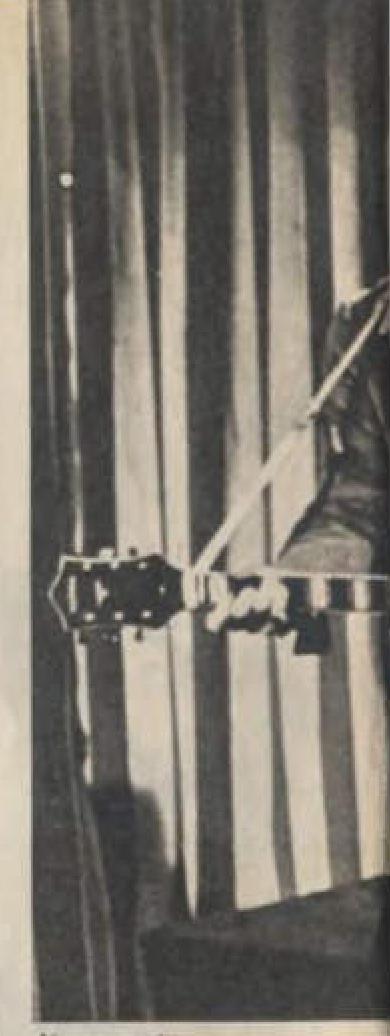
El autor del mito Presley



Su origen fue muy humilde



Elvis junto a sus padres



Algunos críticos creyeron que



el triunfo de Elvis era solo un brillo grotesco y perecedero: a los 30 años de edad se mantiene como una sólida estrella.

sonríe ahora, mostrando sus dientes esmaltados. "El ingeniero que estaba allí me dijo que tenía una voz excepcional y que a lo mejor me llamaba uno de esos días".

Un año después, en la primavera de 1955, Elvis recibió un llamado telefónico de un hombre llamado Sam Phillips, de Sun Record. Quería que grabara una balada. "Traté de hacerlo, pero no podía conseguir lo que ellos querían. Entonces el Sr. Philliphs hizo una pausa y se fue a tomar un café. Yo me quedé cantando una canción con ritmo de rock and roll. Les gustó y grabamos varias".

Cuando los discos fueron tocados por primera vez en una estación de radio, Elvis se escondió en un cine. "Yo creía que la gente se reiría de mí. Algunos lo hicieron y supongo que algunos todavía ríen". Pero esa semana se vendieron 7.000 ejemplares del disco en Menfis. Elvis ya estaba en camino.

En las ciudades donde se presentaba, Elvis salía a escena con camisa de seda roja, pantalones negros muy ajustados y botas sobre unas medias color negro y rosado. Al comienzo se quedaba pálido, inmóvil, como Valentino en un museo de cera. Después ponía las piernas en actitud de baile, hacía algunos rasgueos en su guitarra y meneaba sus caderas de lado a lado. Le corrían espasmos por las piernas, los ojos brillaban bajo sus largas y enruladas pestañas; sus labios petulantes se abrían y emergió un sonido muy extraño. Las palabras eran irreconocibles, pero no obstante, los adolescentes parecieron captar su mensaje. Invadieron el escenario, tironearon de sus ropas hasta destrozarlas y le tijeretearon el pelo.

En enero de 1956, RCA Victor lanzó el primer disco de Presley que vendió 2 millones de ejemplares. Seis meses más tarde, Elvis le ayudó al showman Steve Allen a ganarle a otro show-man, Ed Sullivan en la guerra de la televisión de los domingos a la noche. Sullivan simuló desdén por Presley ("no me gusta, no lo tendrían a ningún precio"), pero poco tiempo después retiraba lo dicho y contrataba al joven por 50.000 dólares, la suma de dinero más alta que Sullivan pagó jamás a ningún cantante popular.

Sin embargo, no todo el mundo se desmayó por el impacto de Elvis. Lo que es peor, paralelo a su éxito, en ciertos sectores había olas de furia que recorrían el país. Algunos diarios importantes lo denunciaron como "lascivo y obsceno". Los eclesiásticos predicaban en su contra. Y otros detractores hicieron correr el rumor de que sus r u i d o s perniciosos eran producidos, así como en el grillo, por un violento chirrido de sus piernas. La crítica afectó mucho a Elvis. "Yo no hago ningún movimiento indecente con mi cuerpo. Cuando canto, simplemente empiezo a saltar. Si me quedo quieto, muero". Para 1957, Elvis ya tenía cuatro Cadillacs —amarillo, negro, blanco y negro y rosa—. También tenía un Lincoln Continental, color violeta, un Isetta amarillo y una motocicleta negra. Hizo construir una casona colonial para sus padres. Los cercos de la mansión estaban cortados en forma de pentagramas con notas musicales desparramadas. Las admiradoras se encaramaban por el enrejado y llevaban tazas de agua de la pileta donde Elvis trataba —con mucha dificultad— de aprender a nadar.

Luego vino su servicio militar y era tan popular su figura que la prensa se ocupaba hasta de sus comentarios más triviales, tales como "Dormí muy bien y decidí levantarme". Cuando retornó a su trabajo lo esperaban 1.300.000 dólares en conceptos de regalías por venta de discos. Por su primera aparición en TV le pagaron 125.000 dólares, la suma de dinero más grande que jamás se haya pagado a una "visita" a un show. Parecía más delgado y más maduro. Las caderas ya no giraban tanto como antes; la expresión huraña de su cara ya se había cambiado por otra, más amable. Usaba un smoking sobre sus botas y cantaba melodías que el público podía comprender.

Hoy, en la cúspide de su fama, multimillonario, exteriormente, Elvis Presley permanece imperturbable: "S i e m p r e quise ser alguien, pero nunca supuse que llegaría a ser alguien importante. Supongo que si todas estas cosas me molestan demasiado, siempre puedo volver a ser conductor de un camión". ◆

ALTA CALIDAD QUE DEBE

Los vinos argentinos obtienen premios internacionales, pero esa calidad no llega en forma directa e inmediata al consumidor. ¿Qué pasa?

Los vinos argentinos acaban de obtener premios internacionales. Al mismo tiempo, el grueso de la producción librada al consumo interno ostenta una calidad inferior a la tolerable. La paradoja es evidente: ¿tenemos o no un producto óptimo?, si existe, ¿por qué no llega al consumidor? Caben muchas respuestas y muchas aclaraciones que desnudan la verdadera situación de una industria en constante ascenso y con frecuentes distinciones en exposiciones internacionales.

La elaboración de vinos, correspondientes a 1964, da un total de casi 20 millones de hectólitros. Esta cifra nos otorga una serie de privilegios: ser el cuarto país productor del mundo (sólo superado por Francia, Italia y España) y tener un alto índice de consumo por habitante: 90 litros anuales, ranking en el que nos aventajan apenas dos países: Francia e Italia. Hay un dato más: los argentinos bebemos la casi totalidad de nuestra producción.

Cuando se consulta información oficial, el Instituto Nacional de Vitivinicultura, maneja algunas explicaciones. Reconoce que la exportación de nuestro vino es realmente insignificante "no obstante el monto de su elaboración y la reconocida calidad de sus caldos". Tratando de localizar una causa, encuentra que la razón principal es el consumo casi total de la producción por parte del mercado interno. No se mencionan, en cambio, otros datos marginales que son reveladores y sobre los cuales descansa la columna vertebral del problema. Ya se dijo que producimos 20 millones hectólitros, pero de esa cantidad, ¿qué proporción corresponde a los vinos llamados "especiales"? La respuesta es desalentadora: sólo el 3,71 por ciento frente al 94,75 por ciento de vino común. Con estas cifras comienzan a develarse los interrogantes: los vinos que reciben distinciones en el extranjero y que consume en nuestro país el público de mayor poder adquisitivo, son los denominados "especiales" y que ocupan un ínfimo porcentaje en la producción. Por el contrario, la casi totalidad de lo elaborado corresponde a los "vinos comunes" que son los que absorbe el grueso de la población. Por eso es lógico que el entusiasmo que provocan los premios internacionales no repercutan en el público consumidor. Son hechos ajenos a sus intereses y de los cuales no reciben un beneficio directo e inmediato.

Los índices de vinos "comunes" y "especiales" sirven también para intentar un análisis del problema de la exportación. A pesar de ser una industria pujante, Argentina envía al exterior 1.700 hectolitros frente a los 4 millones de Francia, dos millones y medio de Italia y casi 2 millones de España. La diferencia —como es notorio— es abismal. La explicación no sólo hay que buscarla en el hecho de que consumimos la totalidad de la producción. Más razonable es detectar otras razones: el volumen de la producción de vinos "especiales" no es lo suficientemente importante como para interesar a los compradores. El episodio no muy lejano es ilustrativo: una pequeña bodega argentina, elaboradora de un vino de excepcional calidad —su precio actual en el mercado interno se aproxima al de cualquier vino francés— inició conversaciones con importadores norteamericanos interesados en colocar el producto en su país. El acuerdo estaba prácticamente concluido cuando se habló de cantidades. Pensando en la inversión publicitaria, en la organización que se necesitaba montar, los importadores solicitaron un primer envío que dejó atónito al productor argentino: el pedido inicial (al mes se repetiría otro mayor) superaba en diez veces la producción anual de la bodega. Desde luego, el negocio no se concretó.

El vino se ha convertido en el sostén económico de importantes provincias. Mendoza, por ejemplo, acapara el 70 por ciento de las áreas cultivadas del país. En segundo lugar se encuentra San Juan; en menor escala Río Negro y Neuquén. Otras zonas del país han logrado cierta fama por la calidad de su elaboración: Chilecito y Nonogasta, en La Rioja; los vinos de Cafayate y San

Un destacado papel se cumplió en la Feria de Dijon



La casi totalidad de la producción

LLEGAR AL CONSUMIDOR

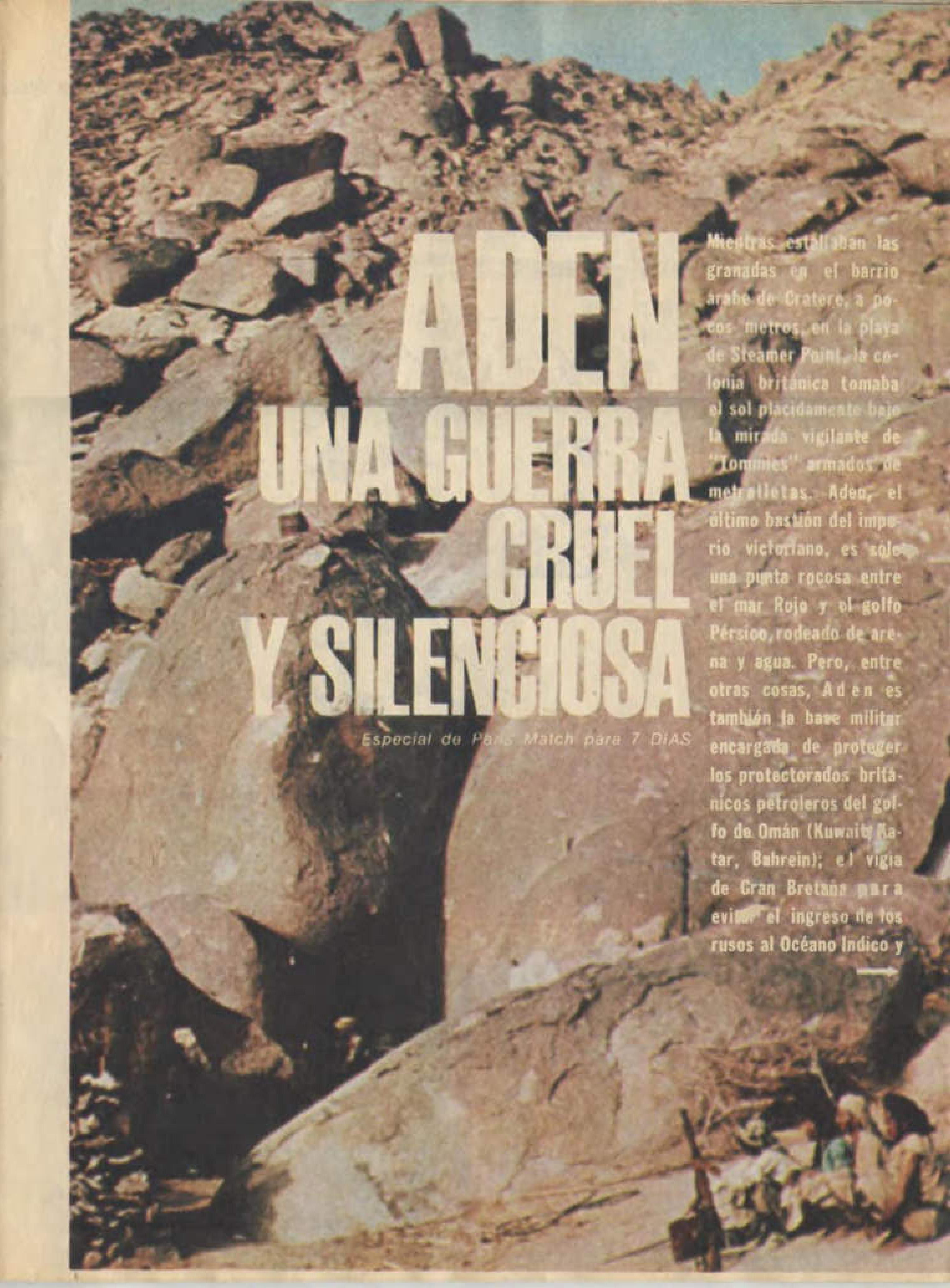


corresponde a los llamados "vinos comunes". La exportación de vinos argentinos es de un valor realmente insignificante.

Carlos, en Salta; los de Colonia Caroya, en Córdoba y los de Tinogasta, en Catamarca. Desde hace más de 80 años también se cultiva la vid en una franja de tierra que se extiende entre Sarandí y Bernal, en Buenos Aires, donde descendientes de inmigrantes italianos cuidan los pequeños viñedos. Las quintas de la ribera —que ocupan más de 700 hectáreas— producen la uva "Isabella", popularmente conocida como la "uva chinche", de granos negruzcos y fragantes, con los que los bodegueros de Sarandí, Wilde y Bernal elaboran el denominado "vino de la costa".

Las contradicciones que puede ofrecer la industria vitivinícola argentina no deben provocar el desaliento, pero sí la reflexión. Parece haber llegado el momento de que los productores del popular "vino común" resuelvan elevar el nivel de calidad ante la concreta competencia de un mercado en constante evolución. No es imposible ahora localizar en alguna obra en construcción un testimonio que hace algún tiempo hubiese significado una herejía: el clásico almuerzo acompañado de bebidas gaseosas tamaño familiar. Menospreciar al consumidor pensando que es capaz de absorber cualquier producto por deficiente que sea, es el peor error que puede cometer la industria vitivinícola. ◆


moreno mac donell
VIVA LA LIBERTAD
(SI, LA LIBERTAD... VIGILADA)
Siéntase joven, hermosa, libre.
Siéntase seductora. Siéntase mujer.
Viva esa libertad de movimientos
bajo las miradas "vigilantes" de ellos.
Viva y sienta así con Fademar, el traje
de baño que se ceñirá a su cuerpo como
su propia piel.
El unico con "corsage secret".
Fademar con
Helanca
Trajos de baño
FadeMar
D FADETE



ADEN UNA GUERRA CRUEL Y SILENCIOSA

Especial de Paris Match para 7 DIAS

Mientras estallaban las granadas en el barrio árabe de Cratere, a pocos metros, en la playa de Steamer Point, la colonia británica tomaba el sol plácidamente bajo la mirada vigilante de "Tommies" armados de metralletas. Aden, el último bastión del imperio victoriano, es sólo una punta rocosa entre el mar Rojo y el golfo Pérsico, rodeado de arena y agua. Pero, entre otras cosas, Aden es también la base militar encargada de proteger los protectorados británicos petroleros del golfo de Omán (Kuwait, Katar, Bahrein); el vigía de Gran Bretaña para evitar el ingreso de los rusos al Océano Indico y

→

Nasser necesita deses

Bajo vigilancia armada, flemáticos ingleses prosiguen su vida al aire libre



Las bazookas yemenitas conmueven diariamente las arenas de Aden.

fundamentalmente, un grano colonial en el mundo árabe que provoca las iras de Nasser y las reivindicaciones de los monárquicos y republicanos del vecino Yemen. No es extraño entonces, que en las calles del barrio árabe estallen diariamente las granadas o que las bombas subversivas conmuevan frecuentemente a la concurrencia de los cines, hoteles o coctel-parties. En pleno Cratere, a las 7 de la mañana fue ametrallado el propio superintendente de policía y diariamente aparecen soldados y guardias decapitados. Los terroristas son casi todos de origen yemenita; sus armas, de fabricación rusa o checa, llevan matrícula egipcia.

Hasta hace unos años, Aden era sólo una pequeña base militar en un gran puerto. Pero después de la pérdida de Suez y de Chipre, se vio promovida de rango y es el asiento del cuartel general británico para el Medio Oriente. Entre Malta y Singapur, los ingleses no tienen otra cosa que Aden para asegurar la defensa de sus intereses petroleros y la protección de sus aliados tradicionales al sur del Cáucaso. La cuenca petrolífera del mar de Omán y el Golfo Pérsico, re-

Barrio árabe: los "tommies" luchan contra huidizas sombras



peradamente un triunfo en Aden, que asegure ante el mundo árabe su difícil posición política.

En "la perrera", rebeldes y sospechosos detenidos en Cratere.



Continuas batidas para prevenir los atentados de rebeldes.



ADEN

presenta —en libras esterlinas — el 60 % del consumo inglés de carburantes. La ciudadela del desierto se ha transformado en el escudo de la economía británica.

Entre dos salvas de morteros, Aden recupera su aspecto de otros tiempos, como salido de una página de Kipling con sus calles angostas y sus enigmáticos camelleros. Al disiparse el humo de las granadas, parece flotar en el aire el perfume persistente de la vieja ruta de las especias y de las caravanas de esclavos. En Steamer Point, el barrio europeo, hay una alucinante supervivencia de la época colonial. En los jardines del Crescent Hotel, silenciosos domésticos de turbante y guantes blancos van y vienen entre las mesas donde las damas comentan las novedades de la metrópoli o somnolientos coroneles retirados cabecean detrás de las páginas del "Times". Nada parece haber cambiado desde aquel día de mayo de 1859, en que un marino británico llamado Haines avistó el solitario peñón. Desde Gibraltar a Hong-Kong, pocos marinos británicos, al avistar una roca marítima, han resistido la tentación de apoderarse de ella. Mr. Haines no escapó a la regla y sus 700 hombres desembarcaron a tambor batiente y plantaron la enseña británica sobre las rocas, en nombre de la reina Victoria. La bandera está todavía allí, y la reina también. Bajo una aureola de palmeras, su estatua de bronce domina la plaza del puerto, como si aún vigilara la marcha de los negocios del imperio.



El puerto de Aden. En estas áridas rocas se juega el futuro político del mundo árabe.



Guerrilleros del desierto.

imperturbable al eco de los tiroteos callejeros.

Porque los disturbios nativos son una vieja tradición en Aden, tan vieja como la conquista misma. Detrás de las rocas está el desierto, y en el desierto otras rocas, habitadas por tribus que sólo conocen una sola ley: la del fusil. Y allí los fusiles siempre han tenido venta libre. Por mucho tiempo, los disturbios de Arabia del sur no han sido una mayor preocupación para los británicos. Por el contrario, entre los jirones del Imperio, en esas hectáreas de arena y piedra, se podía todavía ejercitar las tropas de choque, izar la bandera al son de la cornamusa, y practicar puntería en aullantes hordas nativas. Kipling no había muerto. Y cuando las cosas se ponían difíciles, siempre había tiempo de enviar una escuadrilla de "Vampires" a acribillar una caravana o un villorio para tranquilizar a los huéspedes del Crescent Hotel y a los dorados bañistas de Steamer Point. Estos ametrallamientos lejanos sólo tenían un eco muy amortiguado en las instancias internacionales.

Bruscamente, alrededor de 1960, todo comenzó a cambiar. Un acontecimiento capital sacudió al mundo árabe: la guerra de Yemen. En sí, la disputa que oponía al viejo rey de Yemen y sus oficiales republicanos, no era nada nuevo en ese país donde la guerra ha sido siempre el pasatiempo favorito. Pero la figura principal del mundo árabe, Gamal Nasser, compromete a sus tropas del lado de los republicanos, y con ellas su economía y su prestigio. Es entonces que surge la apertura sobre Aden. "Republicanos" o "Monárquicos", los yemenitas reclaman Aden por haber sido en otro tiempo parte de su territorio. La frontera montañosa entre los dos territorios ofrece hermosas facilidades de penetración para hombres y armas. Y en Aden mismo, los numerosos refugiados yemenitas —con los oídos siempre atentos a Radio El Cairo— están allí para mantener el río revuelto.

A fines de septiembre, en Balmoral, la reina firma una decisión inevitable: suspensión de la constitución y retorno al gobierno directo de Aden por un Gobernador de Su Majestad. Aunque la medida incrementó la ola de terrorismo, Inglaterra está dispuesta a resistir. Además de todas las razones que los británicos tienen para conservar su "Gibraltar del Mar Rojo", deben ajustarse estrictamente a otra, que es esencial: acatar el acuerdo con Estados Unidos de interceptar el acceso de los rusos al océano Indico. La vieja rivalidad de las compañías petroleras inglesas y americanas en el Medio Oriente, ya pertenece al pasado. Los norteamericanos —que no quieren a ningún precio un segundo Vietnam— confían en que los ingleses defiendan Aden y lo que él representa para la estrategia aliada. Es con esta condición —según el enviado especial de Paris Match— que Wáshington ha acordado su sostén a la libra.

De manera que, para Aden, la llave del porvenir sigue estando en El Cairo. Y las nuevas son cada vez más alarmantes para Nasser y su régimen. Detrás de la fisura moral sufrida los últimos meses, se precisa la amenaza de una fisura económica. Mientras los complots y depuraciones se suceden en la policía y el ejército, la popularidad del presidente egipcio acusa una fuerte baja en la campaña, que era su último baluarte. Nasser necesita desesperadamente un éxito en el frente de Aden, y un éxito rápido que asegure su posición en el Medio Oriente. De los tiroteos en las calles y arenas de Aden, depende gran parte del futuro político del mundo árabe. Inesperadamente, la situación internacional hace equilibrios sobre la puntiaguda y solitaria roca de la ruta de las especias.

"El instante" que perdura....

suffrage 2F

Ud. lo conoce ya...

Su mirada se ha detenido en él, en su frasco tan coqueto, tan tentador. Pero además de admirarlo, Ud. lo ha probado y adoptado, porque SUFFRAGE 2F cumple una doble función: la de fortalecer su cabello y la de prolongar la duración de su peinado.

Recuerde entonces, algo más: recuerde que SUFFRAGE 2F exige su momento, su instante definido, que empieza cuando finaliza el champú y comienza el marcado. Es "el instante SUFFRAGE"... un "instante" que perdura!

Fortalece el cabello

Fija el marcado



Su cabello
y su peinado
bajo la
protección de

suffrage 2F

FLASH

L'OREAL DE PARIS ha confiado SUFFRAGE a su peinador. Pregúntele por qué...

La única persona

¿Por qué el psicoanalista puede o tiene éxito allí dónde fracasa el padre, el amigo o el sacerdote? ¿Por qué no bastan las mejores intenciones o los buenos consejos para aliviar o encaminar a la persona angustiada? Por dos razones: En primer lugar el psicoterapeuta es un profesional y el paciente sabe que sus conocimientos y su experiencia pueden beneficiarlo. Por otra parte es importante considerar la actitud del terapeuta que escucha todo sin condenar, censurar o escandalizarse. Además, y esto es muy importante, la persona que se psicoanaliza sabe que sus "confidencias" no podrán saberse. Esta actitud proporciona al paciente la sensación o la seguridad de que puede decir todo lo que desee sin que se lo reprenda o se le pierda el respeto. Dice Mittlemann: "Es casi la única persona a quien puede contarse todos los secretos y que se mostrará comprensiva y tolerante aún cuando deba descender a las "más bajas profundidas del ser humano".

El trato "irrespetuoso"

Hay personas que no soportan ningún cambio: ausentarse de su hogar, buscar otro empleo, separarse de un ser querido significa algo así como una catástrofe. Al nacer, niño y madre forman un binomio tan estrechamente vinculado que es muy difícil saber dónde comienza uno y dónde termina el otro, pero a medida que crece el "yo" de la criatura se va diferenciando y estructurando. Pero no siempre ocurre así; suele suceder que el chico quede ligado a ellos por una zona oscura, inconciente. "La madre insegura, obsesiva y contradictoria, por ejemplo, no podrá acabar de parir a su hijo. Necesitada de apoyo lo retendrá entre sus muslos. Desde un principio lo tratará como una parte vital de ella, en realidad como si fuera "ella misma". Este trato "irrespetuoso" asegura, el Dr. Vidal, hará que su vástago no pueda independizarse afectiva y efectivamente, y que su dependencia genere mucho miedo y confusión".



Esté segura
de comprar lo mejor
en artículos plásticos

BUSQUE ESTA ETIQUETA



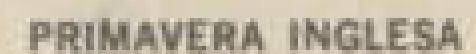
QUE HACEN



HACIA LA CUMBRE

Ante la imponente mole del Aconcagua (6.959 mts.) los andinistas argentinos intentarán este año el escalamiento más difícil nunca realizado hasta hoy: La pared sur del gigante andino. Trepando por paredes casi verticales y sorteando peligrosos abismos, 14 escaladores del Club Andino Buenos Aires iniciarán entre diciembre y enero esta ardua experiencia comandados por Mario Quesada. La temporada se completará con la visita de expediciones francesas, alemanas y japonesas, que buscarán vencer también las eternamente nevadas cumbres de los Andes, uno de los principales centros internacionales de escalamiento.





PRIMAVERA INGLESA

Frederik Starke, el modisto que ha renovado la moda londinense, presentó en su colección de primavera-verano un nuevo conjunto estival que su creador denomina "patio-suits". Blusones y estrechos pantalones de tiro largo de restellantes colores, adornados con cintas, franjas, flores aplicadas y bocamangas terminadas en onde, son la base del modelo de Starke que las elegantes de Londres comenzarán a usar apenas se disipe la niebla. Sin duda, estos novedosos modelos habrán de revolucionar las tradicionales y austeras arterias londinenses.







LAS HIJAS DE CHAPLIN

Después de 9 años de silencio, Charles Chaplin se dispone a rodar "La Condesa", film que tendrá como protagonista a Sofía Loren y Marlon Brando. Los actores se reunieron recientemente en Londres, donde Sofía se hizo muy amiga de dos de las hijas de Chaplin —Victoria y Josephine— dispuestas a seguir los pasos de Geraldine, la hermana mayor que ya es una estrella.

JANE FONDA Y VADIM

Al parecer, la americana Jane Fonda ha logrado domesticar al bohemio Roger Vadim. Ambos pasan su luna de miel en Cap Ferrat, una burguesa villa veraniega menos "alocada" que la Costa Azul, donde la mayor diversión de la nueva pareja es realizar las compras cotidianas, como cualquier matrimonio en vacaciones. Por ahora, sin platos rotos.





El Fondo de Becas de la Sociedad Interamericana de Prensa adjudicará en marzo próximo por lo menos cinco becas a periodistas y estudiantes de la América Latina para cursar un año de estudios en periodismo en los Estados Unidos.

Los interesados deben tener suficientes conocimientos del idioma inglés, y el plazo para la recepción de solicitudes vencerá el 1º de enero de 1966.

Los interesados pueden pedir informes y solicitudes en blanco a Carlos A. Jiménez, Secretario del Fondo de Becas de la SIP, 667 Madison Avenue, Suite 704, Nueva York, N. Y. 10021, Estados Unidos de América.



COCINA

Lāfor

Un diseño como no hay otro, que suma belleza a su gran practicidad.
Dos alternativas: totalmente enlozada dos colores, con o plancha de acero inoxidable.
Tres tamaños de quemadores, para su máximo aprovechamiento.

Véala en: • AFRA S.A. - Av. Maipú 2648 - Olivos • RADRIZZANI, Arístides José Sáenz Peña 770 - Villa Maipú - San Martín - Bs. As. • ALBERTO GREBAY - Av. Crucero La Argentina 3074 - Morón • ALBERTO Y CARMELO LABONIA - Paysandú 2021 - Capital • OLIVER MARTINIANO JOSE Y CIA. - Av. Cazón 144 - Tigre - Bs. As. • CASA RAMIREZ WILSON - Av. de los Corrales 6694 - Capital.

UNA TARJETA CASI MAGICA

Una caja de Tarjetas de Felicitación de fin de año de UNICEF, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, proporciona suficiente penicilina para curar a 20 niños. Cinco cajas proporcionan vitaminas para un año a 8 niños. ¡Y cada persona que reciba una tarjeta enviada por usted se sentirá partícipe de un noble gesto!

¡HAGA UN BIEN, SABIENDO A QUIEN!



Una de las tarjetas VILLANCICOS, obra de Yaroslava Mills, de los Estados Unidos

ASOCIACION ARGENTINA PRO NACIONES UNIDAS

Avda. Santa Fe 1670 Galería Bond Street, Local 1 T. E. 34-9335 Buenos Aires

– ¿a qué hora cenamos?



Carne y Quilmes. Pescado y Quilmes. Postre y Quilmes. Siempre la nueva cerveza Quilmes de Mesa realzando el sabor. ¿Por qué? Porque es de fórmula balanceada. Y es doblemente filtrada, que es como decir doblemente cerveza.

cerveza

Quilmes
de mesa

un litro que es un litro

TARTA DE GUINDAS

Mezcle dos cucharadas de leche, dos cucharadas de aceite y dos cucharadas de azúcar. Incorpore una yema, 70 g de manteca blanda y 225 g de harina. Deje reposar la masa dos horas. Enmanteque un molde de tarta y fórrelo con la masa, ayudándose con los dedos. Cueza a horno moderado. Una vez fría la tarta rellénela con cerezas al natural y cubra con gelatina de guindas. Adorne con crema chantilly el borde y el centro.

MIERCOLES: Salpicón de pescado- Escalopes aterciopelados*, Peras.

Escalopes aterciopelados: corte rebanadas muy finas de peceto, sazónelas con sal y pimienta, páselas por harina y dórelas en manteca, a fuego suave y tapadas. Páselas a una fuente. Bata una yema con el jugo de medio limón y añada una cucharadita de perejil picado y un poco de caldo. Vierta esta preparación en la sartén donde se cocieron los escalopes y revuelva con la cuchara de madera hasta que se espese ligeramente. No deje hervir. Sirva los escalopes cubiertos con la salsa, acompañados de arroz blanco o papas al natural.

JUEVES: Sopa veraniega*, Omelette de espárragos, tarta de duraznos.

Sopa veraniega: dore una cebolla y cuatro puerros finamente picados en tres cucharadas de manteca. Agregue seis papas medianas peladas y cortadas en rodajas, saltéelas apenas y añada seis cucharones de caldo de carne o de ave. Cueza a fuego lento hasta que las papas se deshagan. Pase todo por tamiz, sazone con pimienta y sal y deje enfriar. Para dar más suavidad a esta sopa agregue unas cucharadas de crema de leche.

VIERNES: Canapés de rabanitos*, Budín de fideos con jamón y salsa blanca, Compota mixta de duraznos y peras.

Canapés de rabanitos. Corte doce rebanadas de pan de molde y quite la corteza. Untelas con poca manteca y dórelas al horno. Aparte prepare una mayonesa con dos yemas y una taza de aceite, sal, pimienta y bastante jugo de limón. Mézclela con cuatro pepinitos en vinagre picaditos. Unte con esta salsa las rebanadas de pan tostadas y cubra con lechuga en tiritas finas. Corte doce rabanitos en rodajas finitas y dispóngalas sobre la lechuga. Sirva estos canapés con cartuchos de jamón o de otro fiambre.

SABADO: Melón con jamón, Choclo merengado*, Ananás al Chantilly.

Choclo merengado: desgrane 24 choclos y cuézalos en leche. Aparte fría en manteca una cebolla picada y, cuando esté dorada, agregue dos cucharadas de harina, sal, pimienta, el choclo cocido en la leche y finalmente seis yemas, una por una. Mezcle bien y vierta la preparación en una fuente de horno enmantecada. Bata las seis claras sobrantes a punto de nieve y agregue seis cucharadas de azúcar. Mezcle bien y cubra con este merengue la crema de choclo. Dore a horno muy caliente.

DOMINGO: Pollo frío y ensalada, Chauchas al jamón, Helado de Frutillas*.

Helado de frutillas: bata tres yemas junto con tres cucharadas de azúcar hasta obtener una preparación esponjosa de color claro. Agregue 250 g de frutillas deshechas. Aparte bata 200 g de crema de leche y mézclela con la preparación anterior. Finalmente agregue las tres claras batidas a punto de nieve. Coloque inmediatamente en los cajoncitos del congelador. Una vez formado el helado retírelo, bátalo y vuélvalo a poner en los cajoncitos. Sírvalo con frutillas enteras y Chantilly.

LUNES: Ensalada de verduras cocidas, Matambre al horno*, Duraznos.

Matambre arrollado al horno: quite la grasa al matambre, extiéndalo y espolvoree con sal, orégano, ají picante molido, perejil y ajo picados. Eche por encima un poco de aceite, vinagre y vino blanco. Déjelo así una hora, si es tierno, o más. Arróllelo, átelo y envuélvalo en papel impermeable engrasado. Póngalo en una asadera con media taza de agua y cuézalo a horno moderado. Cuando esté casi cocido quite el papel y termine la cocción. Sírvalo en rodajas, con puré de papas.

MARTES: Langostinos Boston*, Riñoncitos al jerez, Ensalada de frutas.

Langostinos Boston: mezcle dos tazas de papas cocidas y cortadas en daditos y media taza de langostinos pelados y picados, media taza de apio picado y una cucharada de perejil picado. Sazone con sal, pimienta, aceite, jugo de limón y media taza de mayonesa. Coloque esta ensalada en el centro de una fuente, rodéela con langostinos enteros y cúbrala con media taza de mayonesa mezclada con una cucharada de ketchup.

mudarse sin cambiar de casa?

Y sin los trastornos de una mudanza, por supuesto! Quiere la receta? Pruebe a renovar los tapizados de su casa. Ponga diseños nuevos, colores alegres. Entre las telas de la Colección Pintel® tiene para elegir. Todas tienen colores firmes y una garantía de duración interminable. Por eso renovar su casa le resulta bien económico. Y ya verá qué cambio! Empieza hoy?



MAS DE 100 GUSTOS PARA QUE UD. ENCUENTRE EL SUYO



ARGENTINA:

EL PAIS DE LOS JUBILADOS JOVENES

por RICARDO WARNES

La prolongación de la vida es un hecho y la vejez dejó de ser una edad improductiva



"Jubilado joven se ofrece"

Un aviso, de insólito texto, ha comenzado a poblar la sección clasificados de los diarios: "Jubilado joven se ofrece". El hecho demuestra, por lo menos, dos cosas: la poca edad de la presunta clase pasiva y una irregularidad en la relación laboral. Esa anomalía nace de las escasas exigencias de los jubilados: su salario es más bajo que el habitual y no está sometido a las reglas de trabajo: descuentos, bonificaciones, aportes. Es un fantasma que cumple su labor sin pertenecer, legalmente, a la empresa. En el plano más obvio, el aviso revela también la magra remuneración de los jubilados y su necesidad de tomar otras tareas que le permitan subsistir. Retirarse hoy de la clase activa implica ingresar a un mundo impreciso, en exceso austero, a veces sórdido.

→

El régimen jubilatorio moviliza cifras multimillonarias que se acercan



Una contradicción cotidiana: jubilados que trabajan.



El límite de 55 años para jubilarse resulta anacrónico



La cantidad de tiempo que el jubilado gozará de su beneficio,

Sin embargo, hay comprobaciones que convocan a la alegría. La prolongación de la longevidad es un avance concreto medicinalmente logrado. Si la expectativa de vida era de 57 años en 1947, en 1960 llega a los 61 años. El límite de 55 años aplicado en nuestro país para jubilarse es el mismo que se determinó en la Francia de Napoleón Bonaparte. Y es visible que algo se ha avanzado: un anciano de entonces es un galán tolerable de nuestra época.

Otro fenómeno verificable es el aumento de lo que se denomina "chance" vital. El término técnico apunta a determinar la cantidad de años que el jubilado gozará de su beneficio luego de su retiro. Esta esperanza matemática de vida era en el lapso 1940-50 (entonces la edad promedio para retirarse era de 50 años) de 12 años. Como en una empresa aseguradora, la prima se calculaba sobre esa base; pero luego —afortunadamente— la "chance se duplicó: ahora es de 24 años.

¿Y después, qué?

En Irlanda y Canadá, los trabajadores se jubilan a los 70 años. En Alemania, Australia, Brasil —en la industria—, Bélgica, Dinamarca, España, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, México, Polonia, Portugal y Yugoslavia, a los 65. Estos países, además, suelen premiar a los que continúan trabajando por encima de la edad reglamentaria. Mientras tanto, expertos y técnicos extranjeros se preguntan qué hacen los jubilados argentinos cuando se retiran a la temprana edad de 55 años. El interrogante admite varias respuestas: no hay tareas precisas, pero se pueden rescatar algunas actividades básicas. En general, persisten en tareas manuales, artesanales, en las que resulta difícil trasmitir el oficio: restauradores, ebanistas, albañiles calificados, sastres. Los que desconocen un trabajo concreto, se dedican al corretaje, las cobranzas, vigilancia en fábricas (serenos, controles horarios, etc.). Los de menos nivel, sólo pueden recurrir a la venta callejera de productos, arreglo de jardines, o "ayudantes" de quienes cuentan todavía con salud para esfuerzos que pueden resultar excesivos.

No hay muchas posibilidades que este esquema se modifique si no se piensa en reformas profundas. La tarea clave es eliminar una contradicción notoria: que los jubilados deban trabajar después de su retiro. El doctor José María Goñi Moreno, ex presidente del Instituto Nacional de Previsión Social y, primer técnico argentino designado por la OIT como miembro del Comité de Expertos en Seguridad Social, insiste en que debe establecerse una edad razonable para el retiro. "No deben haber jubilados con pantalones cortos", ironiza. Lo cierto es que, más allá del humor, está probado que la jubilación otorgada a los 50 años cuesta el doble que la acordada a los 60. A medida que se eleva el límite de

a las del presupuesto nacional. Sin embargo, el sistema actual es inservible.



luego del retiro, ha aumentado últimamente de 12 a 24 años.

edad, se alivia notoriamente el financiamiento.

Danza de millones

Uno de cada 20 argentinos está jubilado o pensionado. Un argentino, cada tres, trabaja y debe aportar teóricamente para mantener a los integrantes de la clase pasiva. Su contribución totaliza tres meses de salario por año. En 1965, los aportes tendrían que sumar 240 mil millones de pesos y sólo llegarán a 120 mil millones. Este vértigo de cifras, la importancia de las cantidades —el presupuesto nacional llega a los 600 mil millones— hace que Goñi Moreno identifique al sistema jubilatorio como un super-estado. No es para menos: el detalle de algunas cantidades puede provocar inquietantes sobresaltos: el 26 por ciento, aporte determinado para cada trabajador, supone el impuesto más gravoso para la economía del país. En 1963, la recaudación por impuestos a los réditos fue de alrededor de 34 mil millones de pesos, mientras que los aportes al régimen jubilatorio sumaron más de 75 mil millones de pesos.

Este sistema se puede considerar excepcional si se lo compara con el de otros países. Si el aporte en nuestro país es del 26 por ciento, en Australia fluctúa entre el 11 y el 18; en Bélgica es del 9; en Canadá, las pensiones de vejez las paga el fondo de renta consolidada que se nutre con el impuesto del 2 % sobre las ventas, los beneficios industriales y la renta personal. En Estados Unidos, los trabajadores pagan el 4,25 por ciento e igual porcentaje los empresarios.

Causas del fracaso

Es casi unánime la opinión de los técnicos sobre el fracaso del actual sistema (este año se recaudará la mitad de lo que se tendría que haber logrado, por lo cual no se podrán pagar las retroactividades) y todos coinciden en localizar, básicamente, cuatro causas: 1) El límite actual de edad de 55 años —en el caso de los ferroviarios es de 50— es insostenible. De llevarlo a 65 reduciría a la mitad el problema del financiamiento; 2) Presencia de jubilaciones prematuras o por supuesta invalidez o mayor cantidad de años de trabajo que compensa la falta de edad reglamentaria; 3) Evasión de los empresarios chicos, pequeños comerciantes y 4) La inflación que, al no aplicarse el 82 % móvil, se hace ilusorio cualquier salario.

El panorama no sólo es dramático ahora, sino que con el tiempo y a medida que el país envejezca —a los efectos del regimen jubilatorio—, el problema se hará más grave.

Lo que tendría que funcionar orgánicamente por las multimillonarias cifras que maneja, acusa en cambio déficits siderales, impidiendo cualquier normalización. Por ejemplo, por cada dos ferroviarios que trabajan, hay un jubilado; la proporción se torna más inesperada en el caso de los empleados de la Municipalidad de Buenos Aires; 1 pasivo por 1,6 activo. En otras cajas la relación es menos grave, hasta llegar a los profesionales que tienen un pasivo por cada 11,6 activos.

No todas las cajas ofrecen un aspecto desolador. En la de Comercio se registra un superávit calculado en 3.500 millones mensuales, lo que le permite destinar al fondo compensador cerca de 300 millones de pesos mensuales, cifra que no siempre es fija. El secretario general de la Caja, Fernando Roche reveló que en la época de Alsogaray, esta entrega se hizo en forma compulsiva. "Actualmente no sucede lo mismo: el gobierno pidió dinero, pero entregó letras a 90 y 180 días, con interés bancario y cumplió".

Pero el problema del ingreso de un hombre a la clase pasiva no concluye en la jubilación. El retiro le plantea interrogantes profundos: ¿deja de ser ya un elemento útil a la sociedad? El aspecto psicológico y biológico también ha sido contemplado. El doctor Santiago Valdés, médico del Instituto Nacional de Neuropsiquiatría explica que las estadísticas realizadas en nuestro país, dan una mayor mortalidad entre los jubilados —en los cinco primeros años posteriores a su retiro— que entre el resto de la población de igual edad. "Ello se debería a la presencia de ciertos factores psíquicos que se traducen en respuestas físicas como distonía neurovegetativa, obesidad, hipertensión, etc.". Desde el punto de vista médico y psíquico, el doctor Valdez sostiene que la edad ideal para el retiro es de 61 a 62 años, cifra que se aproxima a la de otros países de gran desarrollo.

Jubilados dignos

"Si se aspira a tener en el país jubilados dignos —opina Goñi Moreno— debe eliminarse la competencia desleal de los prematuros, elevando el límite de edad y estableciendo un severo régimen de incompatibilidad". Sin embargo, no siempre es posible llegar a situaciones ideales, porque la realidad a menudo no se adapta a esquemas previstos. La legislación vigente reconoce el derecho de jubilarse gozando del 82 por ciento móvil. No sólo no se cumple este requisito, sino que hay excepciones que provocan irritación. Los únicos que reciben este porcentaje son los agentes del servicio exterior, los magistrados, personal del Poder Judicial, del Congreso Nacional, de la Prefectura, Institutos Penales y docentes. El resto cobra algo más del 50 por ciento.

Hace tiempo que se habla de la necesidad de "reformar el sistema". Los trabajadores han comenzado a entender que no se trata de privarlos de legítimas conquistas, sino que se torna imprescindible reordenar el régimen, darle realidad, distribuir los recursos con justicia. No se puede improvisar en un campo donde se manejan cifras de tal magnitud que se aproximan a las del presupuesto nacional. ◆

ANGINA DE PECHO

por el Dr. DIEGO MARIANO



Y si el cigarrillo es fatal, ¿usted por qué no lo deja? —me contestó el paciente a quien yo, con toda severidad, le había prohibido el consumo de tabaco. Apagué el cigarrillo despaciosamente, no sin antes darle la última pitada, y le expliqué que los médicos no tenlamos la obligación de predicar con el ejemplo. Es un hecho comprobado que la nicotina es un fuerte constrictor arterial y cuando esa acción se produce a nivel de las arterias coronarias (encargadas de asegurar la circulación en el músculo cardíaco), puede sobrevenir la angina de pecho y el infarto de miocardio. Mi paciente replicó —con las argucias de todo fumador— que media biblioteca sostenía eso y la otra media lo negaba. Que no estaba definitivamente comprobado que el tabaco fuera tan intensamente nocivo, que las experiencias se hacían con nicotina pura, sobre animales de laboratorio, etc., etc. Yo terminé la discusión señalándole con significativa sonrisa, que cada uno era el artífice de su propia muerte.

Conviene señalar que además de los efectos vasoconstrictores de la nicotina, son altamente perniciosos los productos alquitranados de la combustión del papel de cigarrillo, considerados como elementos favorecedores del cáncer bronco-pulmonar.

Los libros definen la angina de pecho como "un típico dolor torácico, debajo del esternón, precipitado por el ejercicio o la emoción, que se alivia con medicamentos vasodilatadores y algunos minutos de descanso".

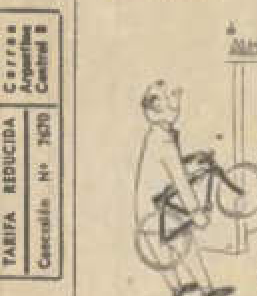
Es sabido que el corazón necesita una adecuada irrigación sanguínea, que le asegura la transformación de la energía química en energía contráctil. Cuando la estrechez de las arterias coronarias, ocasionada por la arteriosclerosis o por sustancias tóxicas, como el tabaco y alcohol, no asegura la normal distribución de la sangre por el músculo, se excitan los nervios de éste y aparece el dolor que caracteriza el estado anginoso. Se localiza perfectamente detrás del esternón, y a veces en el cuello, hombro o boca del estómago, irradiándose al brazo izquierdo. Más que dolor agudo o de puntada se experimenta una sensación de opresión o angustia, "de que falta el aire".

Esta enfermedad aparece en la mitad de la vida y en la ancianidad: casi el 90 % de los casos se presenta después de los 60 años. Sin embargo, el gran aumento de las tensiones emocionales y el mayor consumo del tabaco, han desplazado la incidencia del mal hacia sectores más jóvenes: el 2 % de los casos aparecen antes de los 30 años.

Muchas veces la insuficiencia coronaria puede existir sin manifestaciones ostensibles y la crisis anginosa se presenta como consecuencia de un esfuerzo físico: subir escaleras, caminar de cara al viento, la ingestión de una comida copiosa, etc. Por lo general, la crisis típica no dura más que algunos minutos y cuando se prolonga más tiempo —acompañada de intensa palidez y brusco descenso de la presión arterial— hay que pensar en el infarto de miocardio. Las palpitaciones, el desfallecimiento, el vértigo, la fatiga respiratoria y las perturbaciones en la digestión, pueden ser síntomas accesorios de la angina de pecho.

La evolución del padecimiento depende de distintos factores: de la intensidad de la insuficiencia coronaria, de la formación de una circulación coronaria colateral (que reemplaza a la obstaculizada), de la respuesta al tratamiento y de la aparición de complicacinnes. La frecuencia de los accesos puede variar desde muchos en el día a uno que otro espaciados por semanas, meses o años, sin síntomas ostensibles. Las complicaciones más usuales son la dilatación cardíaca seguida de insuficiencia y el infarto de miocardio por la trombosis de la coronaria esclerosada. El pronóstico de la enfermedad es muy variable: la expectativa media de vida para los enfermos es de unos cinco años desde la iniciación, aunque puede sobrevenir la muerte en el primer acceso o prolongarse la vida durante más de 20 años. En gran parte el pronóstico depende del trastorno que la origina: una gran esclerosis, una grave enfermedad con tendencia a producir embolias, lo ensombrecen. En cambio, en enfermos jóvenes (de 35 a 50 años) en que el mal se origina por una deficiente higiene de vida, puede contribuir mucho un régimen que elimine o disminuya las tensiones y los tóxicos: preocupaciones de cualquier índole, excesivo trabajo físico o mental, desarreglos alimenticios, tabaco y alcohol, etc. En los pacientes obesos, tiene importancia la reducción paulatina del peso, lograda fácilmente mediante la disminución en la ingestión de grasas. Y una prohibición, válida para gordos y flacos: la de fumar. ◆

HUMOR



Sí, es un varón... pero no tan grande...



Joven, tengo el honor de pedirle la mano de su hija.



¡No creas que no me doy cuenta de que me estás descuidando!



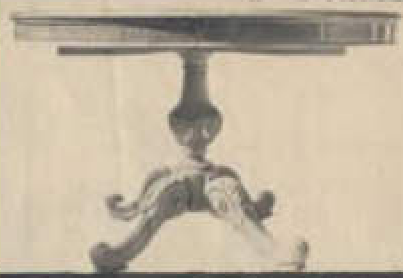
LA RAZON ED. ABRIL Directores responsables Ricardo Peralta Ramos y César Civita
IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES



Solamente una casa especializada puede brindarle lo que usted exige de su equipo de gimnasia o danzas. RIS RAS, Rivadavia 1945, ofrece zapatillas Lu-Lu, en cuero de cabra, plantilla de espuma de goma, negras, rojas, celestes, blancas. También mallas. Ventas por mayor y menor



RADIO SUIPACHA S. A. le ofrece el maravilloso ULTRASOL Philips, para que llegue usted a la playa con un hermoso color bronceado. Y también el Philips INFRAPHIL, que alivia dolores reumáticos y musculares —muy útil para deportistas—, torceduras, lumbago, etc. Adquiéralos en Av. de Mayo 1260 y 1300, Capital y sucursales.



La jerarquía de BERYS AMOBLAMIENTOS queda nuevamente demostrada, con esta finísima mesa extensible, enchapada en raíz, con filete palo de rosa. Ha sido seleccionada en su fábrica de su completísima colección en todos los estilos, en Tres Arroyos 1449 (alt. Av. San Martín 1700), tel. 59-2865. Exportación.



Incomparables precios en INGLEMERE: ambos polyester 45 y 55 %, sobre medida, $ 9.600; de dacron importado de USA, $ 11.700; trajes de confección, desde $ 6.700; sacos sport desde $ 4.250; pantalones en poplin wash and wear, hilado peruano, 1.800 pesos. Visítelos en Cánning 1416 y Libertad 978.



Escritorio modelo Estameta, sobre rieles pintados, con tapa de laminado plástico y resto enchapado en peteribí. Además, estantes de madera lustrada. Puede adquirirlo en 4 cuotas de $ 5.000, o al contado con 10 % de descuento. FABRIMES, Rivadavia 5443, t. 90-4305.

¡Las más felices vacaciones para sus niños de 2½ a 12 años en CAPERUCITA ROJA! En su amplia quinta de Castelar (20 min Cap.), realizan actividades al aire libre: natación, gimnasia, juegos, deportes, fogones, scoutismo, en alegre camaradería ½ día y todo el día. Omnibus. Viamonte 1877, t. 44-9964.

Descanse la mente y al mismo tiempo realce su encanto, con el revolucionario método YOGA, fundamento de la estética y belleza femenina. Especialidad y atención personal de DELIA BRONFMAN. Sistema europeo para modelación. Obligado Nº 1282, t. 73-2144. Inscríbase para los cursos de verano

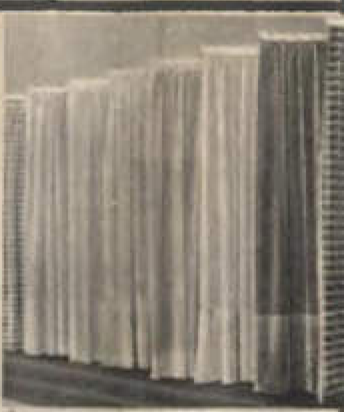


Un modo distinto de ver. Una protección para sus ojos. La posibilidad de usarlo como vincha. Colores, formas, un nombre sugerente: ESPIA. Unico fabricante: DISTARD; distribuye Lunetta, Av. de Mayo 666, 2º A, t. 30-0886, Capital; y Corrientes 2520 6º A, t. 4-1793, Mar del Plata.





El siempre renovado Departamento de Decoración de EL ARTE MODERNO sugiere esta cama del más puro estilo colonial para dormitorios de destacada elegancia. Amplio asesoramiento en Santa Fe 1714. Mar del Plata: San Martín 2211. Adheridos a CrediFe



En la exposición de cortinas de la Casa DECORLIS usted encontrará todas las novedades en telas: Cortilene, Poliester, Voile Niza, Tergal bordado, Redes, Linos, Estampados, Chintz, etc. Acolchados de Perlón importado. Cortinas listas para colocar; lleve medidas. Créditos. Esmeralda 560.



Unicamente en Almagro, AMOBLAMIENTOS RAVEL ofrece su última creación: sillón cama extensible a 1,80 m. de largo, con colchón de goma y cajón guardarropa, tapizado en finas telas modernas, al precio presentación de $ 17.900. Rivadavia 4007, t. 89-6033. Envíos al interior.

Ambientes cálidos, encantadoramente personales, con chimeneas artísticas en cobre martelé, funcionan con gas natural o envasado. Gran variedad en diseños exclusivos de fácil colocación. También objetos de igual material en STUDIO RUEDA (fabricantes), América 246, Villa Ballester. t. 758-0526.



Un nuevo concepto en la línea escandinava: sillón anatómico, de estudiada comodidad, realizado en cuero, con base de platil y banqueta posapie. Admírelo en la moderna exposición de muebles y tapicería de NOVILINEA AMUEBLAMIENTOS, Av. San Martín 2700, t. 59-0504. Horario: 8.30 a 20 hs.

Fotos: Emilio Melluso



LA PRACTICIDAD DE LA MODA EXIGE

TELAS CON ACROCEL

fibra poliester

- Espléndidos colores lisos o estampados.
- Distinguidos diseños en la más fascinante variedad, pero muy pocos metros de cada uno, para que Ud. luzca modelos exclusivos.
- Se lavan con toda facilidad y secan rápidamente.

Exija Ud. tambien la marca **ACROCEL**

No se planchan ¿y así es?... si lo dice SUDAMTEX

NEXO